

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1186
Sitzung vom 17/12/2024
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Identifizierung der Konzessionen für
Ableitungen öffentlicher Gewässer zu
hydroelektrischen Zwecken in Kraftwerken
mit durchschnittlicher jährlicher
Nennleistung >3MW, die vom
Vergabeverfahren gemäß Landesgesetz Nr.
20 vom 16. August 2023 betroffen sein
könnten.
Änderung

Oggetto:

Individuazione delle concessioni per
derivazione di acque pubbliche a scopo
idroelettrico in centrali con una potenza
media annua >3MW, che saranno
interessate dalle procedure di
assegnazione ai sensi della legge
provinciale 20/2023.
Modifica

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.10

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss vom 5.12.2023, Nr. 1074, „Identifizierung der Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zu hydroelektrischen Zwecken in Kraftwerken mit durchschnittlicher jährlicher Nennleistung >3MW, die von den Vergabeverfahren gemäß dem Landesgesetz Nr. 20 vom 16. August 2023 betroffen sein könnten“, wurden die Konzessionen bestimmt, die vom Vergabeverfahren gemäß Landesgesetz vom 16. August 2023, Nr. 20, betroffen sind.

Artikel 12 Absatz 1-sexies des Gesetzesdekrets Nr. 79/1999 in der durch Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe c) des Gesetzes Nr. 118 vom 5. August 2022 geänderten Fassung sieht vor, dass die Regionen für Konzessionen, die bis zum 31. Dezember 2024 auslaufen, einschließlich derer, die bereits abgelaufen sind, „die Fortsetzung des Betriebs der Ableitung sowie die Durchführung der den Regionen übertragenen Anlagen und Güter (...) zugunsten des scheidenden Konzessionärs für den Zeitraum, der für den Abschluss der Vergabeverfahren unbedingt erforderlich ist, in jedem Fall aber spätestens drei Jahre nach Inkrafttreten dieser Bestimmung“, und zwar bis zum 27. August 2025, wobei die von den scheidenden Konzessionären zu zahlenden Gebühren und Abgaben festgelegt werden.

Das Legislativdekret vom 16. März 1999, Nr. 79, sieht in Art 12 Abs. 6 vor, dass die Konzessionen für hydroelektrische Ableitungen, welche an ENEL AG erlassen wurden, im 30. Jahr nach Inkrafttreten des genannten Legislativdekretes verfallen, also am 31. März 2029.

Diese Bestimmung ist auch auf jene ehemaligen ENEL-Konzessionen anwendbar, welche in der Zwischenzeit von ENEL AG auf andere Wirtschaftsteilnehmer übertragen wurden, vorausgesetzt, dass sich diese Konzessionen am 1. April 1999 im Besitz von Enel AG befanden. In diesem Fall gilt auch die Gleichwertigkeit des in Artikel 13 Absatz 6 des Sonderstatuts vorgesehenen Verfallsdatums mit dem im nationalen Recht vorgesehenen Verfallsdatum.

Diese Frist gilt deshalb im Umkehrschluss auch für alle nicht neu zugewiesenen großen Ableitungskonzessionen, deren Inhaber Enel AG am 1. April 1999 war, auch im Falle, dass in der Vergangenheit unter Berücksichtigung des ursprünglichen Auslaufdatums vom 31. Dezember 2010 ein neues Vergabeverfahren

Con deliberazione del 5.12.2023, n. 1074, „Individuazione delle concessioni per derivazione di acque pubbliche a scopo idroelettrico in centrali con una potenza media annua ≥ 3 MW, che saranno interessate dalle procedure di assegnazione ai sensi della legge provinciale 20/2023“ sono state individuate le concessioni, che sono interessate dalle procedure di assegnazione ai sensi della legge provinciale 16 agosto 2023, n. 20.

Il comma 1-sexies dell'art. 12 del d.lgs. n. 79/1999, modificato con l'art. 7, comma 1, lett. c) della legge 5 agosto 2022, n. 118, prevede che le regioni, per le concessioni in scadenza entro il 31 dicembre 2024, ivi incluse quelle già scadute, «possono consentire la prosecuzione dell'esercizio della derivazione nonché la conduzione delle opere e dei beni passati in proprietà delle regioni (...), in favore del concessionario uscente, per il tempo strettamente necessario al completamento delle procedure di assegnazione e comunque non oltre tre anni dalla data di entrata in vigore della presente disposizione», entro non oltre il 27 agosto 2025, stabilendo i conseguenti oneri e corrispettivi a carico dei concessionari uscenti.

Il Decreto Legislativo del 16 marzo 1999, n. 79, prevede all'art. 12 comma 6 che le concessioni per le derivazioni idroelettrici rilasciate all'ENEL Spa scadano nel trentesimo anno successivo all'entrata in vigore del suddetto Decreto Legislativo, ovvero il 31 marzo 2029.

Questa disposizione si applica anche alle concessioni ex ENEL che nel frattempo sono state trasferite da ENEL Spa ad altri operatori economici, purché tali concessioni fossero detenute da Enel Spa alla data del 1° aprile 1999. In questo caso, la data di scadenza prevista dall'articolo 13 comma 6 dello Statuto speciale equivale anche alla data di scadenza prevista dalla legge nazionale.

Per contro, tale termine si applica anche a tutte le concessioni di grande derivazione non riassegnate detenute da Enel Spa alla data del 1° aprile 1999, anche nel caso in cui sia stata avviata in passato una nuova procedura di assegnazione, tenendo conto della scadenza originaria del 31 dicembre 2010, la cui

eingeleitet worden war, dessen Verfahren - aus welchem Grund auch immer - nicht abgeschlossen und die Konzession nicht neu vergeben werden konnte.

Der Rat der Gemeinden hat mit Schreiben vom 9.12.2024 ein positives Gutachten zum Vorschlag der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz erlassen.

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1) der Punkt 1. des beschließenden Teils des Beschlusses vom 5.12.2023, Nr. 1074, ist mit folgenden Punkten 1 und 1/bis ersetzt:

„1. Auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen sind nachfolgende Konzessionen großer Ableitungen öffentlicher Gewässer zu hydroelektrischen Zwecken, die innerhalb dem 27. August 2025 oder allenfalls zu einem späteren durch den Staat festgelegten Zeitpunkt für große Ableitungen mit verfallener Konzession im restlichen Staatsgebiet verfallen, vom Vergabeverfahren gemäß Landesgesetz vom 16. August 2023, Nr. 20, betroffen:

Premesa - Prembach (GS/80)

Brunico - Bruneck (GS/63)

Ponte Gardena, Barbiano - Waidbruck, Barbiano (GS/58)

Naturno - Naturns (GS/1292)

Vizze - Wiesen-Pfitsch (GS/46)

Curon - Graun (GS/986)

Marlengo - Marling (GS/1)

1/bis. Das Vergabeverfahren für die Konzession Lappago-Lappach (GS100) wird innerhalb 31. März 2029 eingeleitet, da zum Zeitpunkt 1. April 1999 der Besitzer dieser Konzession ENEL AG war und das in der Vergangenheit, aufgrund des ursprünglichen Verfallsdatums 31.

procedura - per qualsiasi motivo - non si è potuta concludere e la concessione non ha potuto essere nuovamente assegnata.

Con lettera datata 9.12.2024 il Consiglio dei Comuni ha espresso parere positivo in merito alla proposta dell'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1) Il punto 1 del dispositivo della delibera del 5 dicembre 2023, n. 1074, è sostituito dai seguenti punti 1 e 1/bis:

1. Sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano, le seguenti concessioni di grandi derivazioni d'acqua a scopo idroelettrico, che scadono entro il 27 agosto 2025 o, se del caso, in una data successiva stabilita dallo Stato per i grandi derivazioni con concessione scaduta nel resto del territorio nazionale, sono interessate dalla procedura di assegnazione ai sensi della Legge provinciale del 16 agosto 2023, n. 20:

Premesa - Prembach (GS/80)

Brunico - Bruneck (GS/63)

Ponte Gardena, Barbiano - Waidbruck, Barbiano (GS/58)

Naturno - Naturns (GS/1292)

Vizze - Wiesen-Pfitsch (GS/46)

Curon - Graun (GS/986)

Marlengo - Marling (GS/1)

1/bis. La procedura di aggiudicazione della concessione di Lappago-Lappach (GS100) sarà avviata entro il 31 marzo 2029, in quanto di tale concessione in data 1° aprile 1999 era titolare ENEL Spa e la procedura di riassegnazione svoltasi in passato tenuto conto dell'originaria

Dezember 2010, eingeleitete Vergabeverfahren nicht abgeschlossen werden konnte.“

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 28 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme die Allgemeinheit betrifft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

scadenza del 31 dicembre 2010 non poteva essere portata a compimento. “

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto che interessa la generalità.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GRUBER ALEXANDER	11/12/2024 10:11:16
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	RUFFINI FLAVIO	11/12/2024 09:38:29
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	SCHWARZ HELMUT	11/12/2024 09:32:37

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	11/12/2024 15:09:47 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vice-Presidente della Provincia

PAMER ROSMARIE

17/12/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

17/12/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Rosmarie Pamer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/12/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma